敦煌莫高窟北区洞窟出土藏文文献译释研究

作者：黄 颢

发布时间：2008-09-29　　浏览数：19

打印文章

文字大小 【小】 【中】 【大】

二00一年北京藏学讨论会论文提要

近年敦煌研究院科研人员发掘莫高窟北区洞窟，收获颇丰，古藏文残叶即其一。

此次所发掘的古藏文残叶总计115件，其中除几叶梵夹叶式完整的抄经外，绝大部分是残叶、碎叶、甚至碎片。其主要情况是：

一、纸张：

多为一般白色麻纸。少数为抄经用的黑色磁青纸。这些与所见的现存敦煌等地文书用纸大体相同。显然多采内地生产。

二、文体：

多为墨书手写。而抄于磁青纸的佛经，多为用金粉或银粉所写。

所见文字多为草体藏文。而磁青纸上的文体则多为楷体藏文。而一般麻纸上的多为青稞体藏文，这两种抄经文体颇见功力。少数麻纸抄经虽亦见有楷体，但笔法则逊色不少。

藏文中亦见有以藏文拼写梵文经咒者，亦见以藏式数码表示计数者。

所见文书中，草体藏文多有笔法精美上品之作。此外，文书中多见缩体字。

另见有所谓元代长脚体藏文。但数量甚少。文体中有数叶木刻印刷体藏文，同时见到一份木刻版佛像和佛塔，系印刷体。

三、时间：

从诸多方面看，藏文文体多数是唐宋以后文体，少数为唐宋时所写。木刻版印刷或文或图，多是后期元明清之际以各种渠道流入河西，辗转传入敦煌。

四、内容：

多为涉及佛教的文献，抄经较多，如般若波罗蜜多经、无量寿经、金刚经等等。而一般僧人抄经讲经，传法说教之作，更为多见，但因残叶和字迹不清，碎片不成文，故意义多有不全者以至难解其意。

另有甚少但很重要的社会文书，如涉及唐蕃时期及元代的历史或历史地理者。可惜文书残碎或文字漫漶，多不全，乃至伤及要义。

文书还涉及历算和藏医药学、占卜学等等，如乘法口诀、藏式数码的运用、藏医药名称等等。另有画图类文献，如轮回图等。

五、意义：

首先文书显示，藏族僧俗人士曾活动于莫高窟北区，为时不短。

其次显示汉藏等诸族共同开发敦煌历史事实。

各民族文献的同时出土，显示敦煌乃是西北各族文化及佛教文化的交融中心。

从古藏文文献遗存看，敦煌地区曾是藏文流通区域。

古藏文文献显示，藏族在敦煌活动中僧人成份当为数不少，他们既是敦煌文化的创建发扬者，也是各族交流中的媒介，同时还是藏文化特别是藏族佛教文化的主要传播者。

借助此次出土的藏文文献，可以看出或部分看出吐蕃时期佛教传播文化生活等诸方面情况。如果与西方盗走的已公布的藏文文献相参阅，比较研究，其价值甚高。

责任编辑：宗哲

文章出处：中国藏学研究中心

本文注释信息：

标签：黄颢

无法找到该页

您正在搜索的页面可能已经删除、更名或暂时不可用

请尝试以下操作：